

إقرار

إنني أقر حقا بأن هذا البحث الذى قمت بتصنيفيه كشرط للحصول على الدرجة الجامعية الأولى من قسم اللغة العربية وأدبها كلية أصول الدين والأدب بجامعة "سلطان مولانا حسن الدين" الإسلامية الحكومية بنتن. كلها ثمرة من عملي الذاتي.

أما الأجزاء المأخوذة في كتابة هذا البحث اقتبستها من مؤلفات غيرى، فقد قمت بكتابة مصادرها بوضوح وفقا لأعراف وقواعد وأخلاقيات الأعمال العلمية في العالم الأكاديمي.

وفي حالة العثور لاحقا على أن جميع أو بعض محتويات هذا البحث ليس من ثمرة عملي الذاتي أو العثور على وجود السرقة في أجزاء مأخوذة فإنني مستعدة لتلقي عقوبة سحب الدرجة الأكاديمية التي أحملها والعقوبات الأخرى وفقا للوائح القانونية سارية المفعول.

سيرانج، ١٢ يوليو، ٢٠٢٣



حسن الدين

رقم التسجيل : ١٧١٣٦٠٠٦٠

صورة تجريدة

حسن الدين رقم التسجيل : ١٧١٣٦٠٠٦٠ تحت الموضوع " الرسالة الإنسانية في أغنية "ماتت قلوب الناس" التي أشهرتها نجوى فاروق (التحليل السيميائي لريفاتير).

تدل ظاهرة أغنية نجوى فاروق على سلوك عشاق الموسيقى ذوي السلوك الأخلاقي والاجتماعي والإنساني الجيد. من خلال كلمات الأغنية التي روجت لها نجوى فاروق، هناك رسالة تنقلها من خلال التعبير عن مشاعر المؤلف والمغنية التي روجت للأغنية. هذا عمل يمكن أن يفتح القلوب في الحياة اليومية، لأن كلمات الأغاني تقدم قيماً عن الحياة والاجتماعية والإنسانية بالإضافة إلى أنها تناشد المستمعين.

وأما أسئلة البحث الذي قدمها الباحث فهي: أ. كيف قراءة الاستدلال الواردة في أغنية "ماتت قلوب الناس" التي غنتها نجوى فاروق؟، ب. كيف القراءة التأويلية الواردة في أغنية "ناتت قلوب الناس" التي غنتها نجوى فاروق؟ وأما الأهداف التي يرغب الباحثة في حصولها في هذا البحث فتحتوي على ما يلي: أ. معرفة قراءة الاستدلال الواردة في أغنية "ماتت قلوب الناس" التي غنتها نجوى فاروق ب. القراءة التأويلية الواردة في أغنية "ناتت قلوب الناس" التي غنتها نجوى فاروق.

واستخدم الباحث في هذا البحث منهجا كيفيا، وطريقته فهي بحث مكتبي. وبهذه الطريقة قام الباحثة بمطالعة الكتب و المصادر التي تتعلق بالموضوع المدروس.

وأما النتائج المحسولة من تحليل البيانات من هذا البحث (صاحبي): صاحب هو اسم مرادفاته كثيرة في القاموس، منها: رفيق، زميل، صديق، شريك، خليل، عشير، مؤنس. (انسان): هو اسم مرادفاته آدمي، إنسي، شخص. أوه نعم، هنا وفي كل مكان يا صديقي. (الأحزان): من الاسم حزن ومرادفاته هو الأسي، ألم، اكتئاب، يأس، نكد، وحشة، همّ، ندم. (ماتت): من كلمة مات وهو فعل، مرادفاته كثيرة، منها: توفي، انتقل، وافاه الأجل، المني، ارتاح، ذهب، هلك، زال، إنطفأ. (الناس): هو اسم ومرادفاته كما يلي: أنام، أناس، إنس، بشر، خلق، قوم، وري، بشر. مات الناس وكذلك أخوتنا. (ماتت): من كلمة مات وهو فعل، مرادفاته كثيرة، منها: توفي، انتقل، وافاه الأجل، المني، ارتاح، ذهب، هلك، زال، إنطفأ. (النخوة) هو اسم ومرادفاته: أريحية، أصالة، أنفة، إباء، إعزاز، بسالة، كرامة، كبرياء، شجاعة.

وقراءة المستوى الثاني (هيرمنتك)، تنتقل بنا صناعة الأحداث لمشهد غريب إذا ما كنا فعلاً نرغب في تحقيق حلمنا العربي الاقتتال العنيف بين الفصائل الفلسطينية متمثلة بحركتي حماس وفتح من أجل كرسي السلطة قبل سنوات. ننتقل إلى المشهد الثاني من الأغنية "ماتت قلوب الناس ماتت فينا النخوة.

ABSTRAK

Nama: Hasanuddin, NIM: 171360060, Judul Skripsi: Pesan kemanusiaan dalam lagu "Matat Qulub al-Nas" yang dipopulerkan oleh Najwa Farouk (Semiotika Riffatere).

Fenomena lagu Najwa Farouk menunjukkan perilaku para pecinta musik yang memiliki akhlak, sosial dan perilaku manusia yang baik. Melalui lirik lagu yang dipromotori oleh Najwa Farouk, terdapat pesan yang disampaikan dengan mengungkapkan perasaan penulis dan penyanyi yang mempromosikan lagu tersebut. Ini adalah karya yang dapat membuka hati dalam kehidupan sehari-hari, karena liriknya menawarkan nilai-nilai tentang kehidupan, sosial dan kemanusiaan serta menarik bagi pendengarnya.

Adapun pertanyaan penelitian yang diajukan oleh peneliti adalah: a. Bagaimana membaca heuristik yang terdapat dalam lagu "Matat Qulub al-Nas" yang dinyanyikan oleh Najwa Farouk?, b. Bagaimanakah bacaan hermeneutik yang terkandung dalam lagu "Nat Qulub al-Nas" yang dinyanyikan oleh Najwa Farouk? Adapun tujuan yang ingin dicapai peneliti dalam penelitian ini, di antaranya adalah sebagai berikut: a. Pengetahuan membaca heuristik yang terdapat dalam lagu "Maat Qulub al-Nas" yang dinyanyikan oleh Najwa Farouk b. Bacaan hermeneutik tersebut terdapat dalam lagu "Nat Qulub al-Nas" yang dinyanyikan oleh Najwa Farouk.

Peneliti menggunakan metode analisis kualitatif. Metode analisis kualitatif adalah suatu metode dengan mengumpulkan buku-buku dan referensi yang berkaitan dengan objek penelitian, kemudian mengklarifikasi dan menganalisisnya.

Adapun hasil peneliti dalam penelitian ini adalah (Temanku): Sahib adalah nama yang sinonimnya menarik dalam kamus, antara lain: pendamping, kolega, sahabat, pasangan, pacar, akrab, mudah bergaul. (Insan): Itu adalah nama yang sinonimnya adalah manusia, manusia, pribadi. Oh ya, di sini dan di mana-mana sobat. (kesedihan): dari kata benda kesedihan dan sinonimnya adalah duka, sakit, depresi, putus asa, kesusahan, kesepian, khawatir, penyesalan. Semen, istirahat, pergi, binasa, pergi, padam. (Orang): Ini adalah kata benda dan sinonimnya adalah sebagai berikut: tidur, orang, orang, manusia, buat, orang, lihat, manusia. Orang-orang meninggal, begitu pula saudara-saudara kita. (meninggal): Dari kata mati, yang merupakan kata kerja, sinonimnya banyak, antara lain: mati, pindah, kadaluwarsa, mani, beristirahat, pergi, binasa, lenyap, padam. (Nakhwa) adalah nama dan sinonimnya: kenyamanan, orisinalitas, kebanggaan, kebanggaan, kebanggaan, keberanian, martabat, kebanggaan, keberanian.

Dan membaca tingkat kedua (hermentik), industri acara membawa kita ke pemandangan yang aneh jika kita benar-benar ingin mencapai impian Arab kita, pertempuran sengit antara faksi Palestina yang diwakili oleh gerakan Hamas dan Fatah untuk memperebutkan kursi kekuasaan bertahun-tahun yang lalu. Kami beralih ke adegan kedua dari lagu tersebut, "Hati orang telah mati, kemurahan hati telah mati dalam diri kami."

ABSTRACT

Name: Hasanuddin, NIM: 171360060, Thesis Title: The message of humanity in the song "Matat Qulub al-Nas" popularized by Najwa Farouk (Semiotika Riffatere).

The phenomenon of Najwa Farouk's song shows the behavior of music lovers who have good morals, social and human behavior. Through the lyrics of the song promoted by Najwa Farouk, there is a message conveyed by expressing the feelings of the writer and singer who is promoting the song. This is a work that can open hearts in everyday life, because the lyrics offer values about life, social and humanity and appeal to listeners.

The research questions posed by researchers are: a. How to read the heuristics contained in the song "Matat Qulub al-Nas" sung by Najwa Farouk?, b. What is the hermeneutic reading contained in the song "Nat Qulub al-Nas" sung by Najwa Farouk? The objectives to be achieved by researchers in this study include the following: a. Heuristic reading knowledge contained in the song "Maat Qulub al-Nas" sung by Najwa Farouk b. The hermeneutic reading is contained in the song "Nat Qulub al-Nas" sung by Najwa Farouk.

Researchers used qualitative analysis methods. Qualitative analysis method is a method by collecting books and references related to the object of research, then clarifying and analyzing them.

The results of the researchers in this study are (My friend): Sahib is a name that has interesting synonyms in the dictionary, including: companion, colleague, friend, partner, boyfriend, familiar, easy to get along with. (Insan): It is a name whose synonyms are human, human, person. Oh yes, here and everywhere buddy. (sadness): from the noun sadness and its synonyms are grief, pain, depression, despair, distress, loneliness, worry, regret. Cement, break, go, perish, go, go out. (Person): This is a noun and its synonyms are as follows: sleep, people, people, people, make, people, look, people. People died, and so did our brothers. (died): From the word die, which is a verb, there are many synonyms, including: die, move, expire, sperm, rest, go, perish, vanish, extinguish. (Nakhwa) is the name and its synonyms: comfort, originality, pride, pride, pride, courage, dignity, pride, courage.

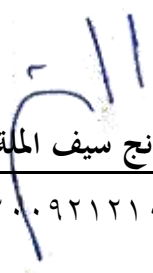
And reading the second (hermentic) level, the events industry takes us to a strange sight if we really want to achieve our Arab dream, the fierce battle between Palestinian factions represented by Hamas and Fatah movements for the seat of power years ago. We turn to the second scene of the song "The hearts of people have died, generosity has died in us."

تصديق المشرف

إنّ البحث للطالب حسن الدين ١٧١٣٦٠٠٦٠ بموضوع: رسالة إنسانية في أغنية "ماتت قلوب الناس" التي أشهرتها نجوى فاروق (التحليل السيميائي لريفاتير) قد تمت كتابته ويستعد الباحث للمناقشة.

المشرف الثاني

المشرفة الأولى


الدكتور الحاج أنج سيف الملة، الماجستير

رقم التوظيف : ١٩٨١١٢١١٢٠٠٩٢١٢١٠٠٣


الدكتورة الحاجة إيذا نور سيذا، الماجستير

رقم التوظيف : ١٩٦٨١١٢٩٢٠٠٣١٢٢٠٠١

رسالة إنسانية في أغنية "ماتت قلوب الناس"

التي أشهرتها نجوى فاروق

(التحليل السيميائي لريفاتير)

بحث

مقدم لكلية أصول الدين و الآداب

لتكملة الشروط للحصول على الدرجة الجامعية الأولى في الآداب

حسن الدين

رقم التسجيل : ١٧١٣٦٠٠٦٠

بإشراف

المشرف الثاني

المشرفة الأولى

الدكتور الحاج أنج سيف الملة، الماجستير

رقم التوظيف : ١٩٨١١٢١١٢٠٠٩٢١٢١٠٠٣

الدكتورة الحاجة إيلا نور سيدا، الماجستير

رقم التوظيف : ١٩٦٨١١٢٩٢٠٠٣١٢٢٠٠١

بموافقة

رئيس قسم اللغة العربية وأدائها

عميد كلية أصول الدين والآداب

الدكتور الحاج لالو ترجمان أحمد، الماجستير

رقم التوظيف : ١٩٨٢٠٩١١٢٠٠٩١٢١٠٠٥

الدكتور محمد حضيري، الماجستير

رقم التوظيف : ١٩٧١٠٩٠٣١٩٩٩٠٣١٠٠١

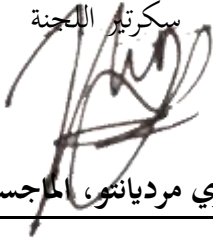
تصديق لجنة الإمتحان

قد تمت مناقشة هذا البحث بعنوان " رسالة إنسانية في أغنية "ماتت قلوب الناس" التي أشهرتها نجوى فاروق (التحليل السيميائي لريفاتير)"، في يوم الثلاثاء، ٢٤ يوليو ٢٠٢٣ م، أما لجنة الإمتحان من كلية أصول الدين والآداب بجامعة سلطان مولانا حسن الدين الإسلامية الحكومية بنتن. ومنح كاتب البحث بالدرجة الجامعية الأولى في اللغة العربية وأدبها.

سيرانج، ٢٤ يوليو ٢٠٢٣

لجنة المناقشة

سكرتير اللجنة



فيري مرديانتور، الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٩٣٠٢٠٩٢٠١٩٠٣١٠١٣

رئيس اللجنة



الدكتور الحاج أنج سيف الملة، الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٨١١٢١١٢٠٠٩٢١٢١٠٠٣

الأعضاء

المناقش الثاني



دادنج عصمة الله، الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٨٤٠٧١٠٢٠١١٠١١٠١٠

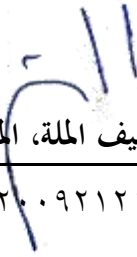
المناقش الأول



الدكتور الحاج لالو ترجمان أحمد، الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٨٢٠٩١١٢٠٠٩١٢١٠٠٥

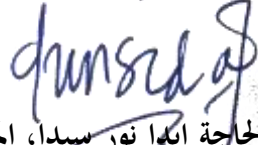
المشرف الثاني



الدكتور الحاج أنج سيف الملة، الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٨١١٢١١٢٠٠٩٢١٢١٠٠٣

المشرفة الأولى



الدكتورة الحاجة إيها نور سيدا، الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٦٨١١٢٩٢٠٠٣١٢٢٠٠١

الإهداء

١. أهدي هذا البحث للوالدين المحبوبين الذان يدعوانى بكرة و أصيلا و ريبانى
تربية حسنة حتى أنجح فى أنهاء هذا البحث.
٢. لجميع الأساتيد الذين قد دبروني و أرشدوني و يرحموني إلى آخر دراستي.
فلا أستاذة إلاّ أساتيد قسم اللغة العربية وأدبها من أحسن الأساتيد.
٣. ولزملائي المحبوبين للمرحلة ٢٠١٧ من قسم اللغة العربية و أدبها.

الشعار

إِنَّمَا الْمُؤْمِنُونَ إِخْوَةٌ فَأَصْلِحُوا بَيْنَ أَخَوَيْكُمْ وَاتَّقُوا اللَّهَ لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُونَ

Orang – orang beriman itu sesungguhnya bersaudara, sebab itu perbaikilah hubungan antara kedua saudaramu dan takutlah terhadap Allah, supaya kamu mendapat rahmat

سيرة الباحث

اسم الباحث حسن الدين ولد في سيرانج، ٢٤ يوليو ١٩٩٦، واسم الأب مستيا واسم الأم حسنة.

وأما المدارس التي يتعلم الباحث فيها، هي:

١. مدرسة بريوك ١ الابتدائية الحكومية سنة ٢٠٠٨
٢. مدرسة سيرواس المتوسطة الحكومية سنة ٢٠١١
٣. مدرسة مهنية الثانوية الحكومية سنة ٢٠١٤
٤. وبعد ذلك التحق الباحث بقسم اللغة العربية وأدبها، كلية أصول الدين والأدب، جامعة سلطان مولانا حسن الدين الإسلامية الحكومية بنتن في العام الدراسي ٢٠١٧

شكرا وتقديرا

بسم الله الرحمن الرحيم

الحمد لله الذي لا اله الا هو، وخلق الإنسان بأحسن خلق وأعطى نعمة كثيرة ولا تحصى، وأعد الجنة لمن عبده خالصا. والصلاة والسلام على سيدنا مُحَمَّد الفاتح لما أغلق والخاتم لما سبق ناصر الحق بالحق والهادى إلى صراط المستقيم وعلى آله وأصحابه بإحسان إلى يوم الدين.

قد ختم الباحث في كتابة هذا البحث بعون الله ورحمته، وقد بذلت جهدها وسائر طاقتها وقدرتها وأفكارها حتى وصلت إلى ما بحثت فيه من الغرض والقصد الأساسى في كتابة هذا البحث.

فمن الجدير أن أقدم شكرا جزيلا وتقديرا خالصا إلى حضرة أساتذتي الكرام ذوي الشرف الاحترام الذين قد تذلووا في تهذيبي بالعلوم والمعارف، وبكل من ساهم اتمام هذا البحث، وأخص بالذكر المكرمين :

١. مدير جامعة سلطان مولانا حسن الدين الإسلامية الحكومية بنتن السيد الفاضل الأستاذ الدكتور الحاج واوان وحي الدين، الماجستير.

٢. عميد كلية أصول الدين والآداب بجامعة سلطان مولانا حسن الدين الإسلامية الحكومية بنتن السيد الفاضل الأستاذ الدكتور الحاج مُحَمَّد حضيرى، الماجستير.

٣. رئيس قسم اللغة العربية وأدبها السيد الفاضل الدكتور الحاج لالو ترجمان أحمد الماجستير، بجامعة سلطان مولانا حسن الدين الإسلامية الحكومية بنتن.

٤. فضيلة الدكتورة الحاجة إيدى نور شدة، الماجستير، المشرفة الأولى

٥. فضيل الدكتور أنج سيف الملة، الماجستير، المشرف الثاني

٦. سادات المحاضرين والمحاضرات في قسم اللغة العربية وأدبها بكلية أصول الدين والآداب بجامعة سلطان مولانا حسن الدين الإسلامية الحكومية بنتن.

٧. فضيلة الوالدين الشفقين على جهودهما في تربية وتهذيب، اللهم ارحهما ربياني صغيرا.

٨. شكرا جزيلا لكم على مساعدتكم وتعاونكم حتى الآن كانت هيلدا دمياطي أسمارا، أغنياتوريزكي، النساء أبرياني، إيلين هيرليانا، إنداه فضيلة، إيلدا ميلدا، والذين لا يمكنني ذكرهم جميعا. لقد أعطيت حياتي الألوان، الضحك، الفرح، الحزن الذي مررنا به مع الأصدقاء. وأسرتي الكبيرة المحبوبة وخصوصا طلبة أصحابي في قسم اللغة العربية وأدبها الذين يجتهدون في طلب العلم معي. وجميع أصدقائي في وحدة الطلاب والطالبات بجامعة سلطان مولانا حسن الدين الإسلامية الحكومية بنتن.

وأدعو الله تعالى أن يجعل هذا البحث عملا صالحا وأن يكون نافعا لي ولجميع القراء كما أرجو توفيقه وهداية، امين يارب العالمين. وأخيرا، على الله توكلت حسبي الله ونعم الوكيل ثمّ المولى ونعم النصير واليه ترجع الامور.
سيرانج، ١٤ يوليو ٢٠٢٣ م

حسن الدين

رقم التسجيل : ١٧١٣٦٠٠٦٠

محتويات البحث

أ	إقرار
ب	سورة تجريدية
هـ	تصديق المشرف
و	تصديق الموضوع
ز	تصديق لجنة الإمتحان
ح	الإهداء
ط	الشعار
ي	سيرة الباحث
ك	شكرا وتقديرا
م	محتويات البحث

الباب الأول

المقدمة

أ	خلفية البحث
ب	أسئلة البحث
ج	أهداف البحث

- د. فوائد البحث ٦
- هـ. الإطار النظري ٧
- و. التحقيق المكتبي ١٢
- ز. منهج البحث ١٣
- ح. نظام البحث ١٥

الباب الثاني

نظرية سيميائية مايكل ريفاتير

- أ. مفهوم السيميائية ١٦
- ب. روادها ١٩
- ج. سيميائية مايكل ريفاتير ٢٤

الباب الثالث

لمحة عن أغنية "ماتت قلوب الناس"

- أ. الضمير العربي كمؤلف أغنية "ماتت قلوب الناس" ٣٠
- ب. ألحان الموسيقى المستخدمة ٣١
- ج. الحان مقاطع المطربين ٣٨
- د. موسيقى الأغنية ٣٨

- هـ. المغنين المشاركين (حسب ترتيب ظهورهم) ٣٩
- و. مؤلفي كلمات الأغنية..... ٣٩
- ي. فنانون مشاركون..... ٤٠

الباب الرابع

رسالة إنسانية في أغنية "ماتت قلوب الناس"

- أ قراءة الاستدلال..... ٤١
- ب القراءة التأويلية ٥٣
- ج. هيبوجرام..... ٥٦

الباب الخامس

خاتمة

- أ. خلاصة ٥٩
- ب. الاقتراحات ٦٠